

Voyage de rencontre 2025

Nice rencontre Nuremberg

Termin: 26.11. - 30.11.25

Nizza und Nürnberg sind seit über 70 Jahren Partnerstädte in Europa. Eine Städtepartnerschaft lebt von den Beziehungen zwischen den Bürgern. Zum ersten Mal laden die beiden Städte die Bürger von Nizza zu einer besonderen Gruppenreise nach Deutschland ein: Entdecken Sie Nürnberg - eine Stadt, die sich aktiv mit ihrer Geschichte auseinandersetzt, ihre kulturelle und soziale Vielfalt zeigt und über eine lange kulinarische Tradition verfügt. Der Höhepunkt der Reise wird die Eröffnung des berühmten Weihnachtsmarktes (Christkindlesmarkt) sein.

Nice et Nuremberg sont des ville jumelées en Europe depuis plus de 70 ans. Un jumelage vit du lien entre les personnes. Pour la première fois, les deux villes invitent les citoyens niçois à un voyage de groupe particulier en Allemagne: découvrez Nuremberg - une ville qui s'occupe activement de son histoire, qui montre sa diversité culturelle et sociale et qui est riche d'une longue tradition culinaire. Le point culminant du voyage sera l'ouverture du célèbre marché de Noël (Christkindlesmarkt).

Organisateur:

Centre Europe Direct Nice
Centre Culturel Franco-Allemand Nice
Nice Association Cercle d'Amis Nice-Nuremberg et
Les Directions Relations Internationales Ville de Nice et
Ville de Nuremberg

REISEHIGHLIGHTS

Paix et droits de l'homme Visite du Mémorial du procès de Nuremberg, 80 ans après l'ouverture du procès de Nuremberg

Diversité et cohésion
Promenades dans la ville et aperçu de la diversité de la vie sociale de Nuremberg.

Culture et tradition: Visites de musées, manifestations musicales et l'ambiance du marché de Noël.

Échange et rencontre
Discussions avec des habitants de Nuremberg - jeunes et seniors, établis de longue date ou nouvellement arrivés.

Tag 1: Mittwoch | mercredi , 26. 11.2025

ANREISE UND TRANSFER NACH NÜRNBERG - BEGRÜßUNG UND STADTRUNDFAHRT | BIENVENUE

Gemeinsamer Flug mit Lufthansa von Nizza nach München und Transfer nach Nürnberg. Nach Ankunft in Nürnberg und Hotel Check In werden Sie offiziell im Rathaus Nürnberg begrüßt und empfangen. Anschließend lernen Sie Nürnberg intensiv kennen. Bürger und Vertreter der Stadt zeigen Ihnen die abwechslungsreichen Gesichter der Stadt. Im Hinblick auf Stil, Geschichte und Kultur ist Nürnberg eine wahre Offenbarung. Die Vielfalt an Museen und abwechslungsreicher Architektur und zahlreichen Einkaufsmöglichkeiten machen die Stadt einzigartig. Wahrlich eine tolle Partnerstadt! Gemeinsames Abendessen in einem lokalen Restaurant | Bürgerfest (Abendessen inklusive)

Vol commun avec Lufthansa de Nice à Munich et transfert à Nuremberg. Après votre arrivée à Nuremberg et votre enregistrement à l'hôtel, vous serez officiellement accueillis à la mairie de Nuremberg. Vous découvrirez ensuite Nuremberg de manière approfondie. Les citoyens et les représentants de la ville vous feront découvrir les multiples facettes de la ville. En termes de style, d'histoire et de culture, Nuremberg est une véritable révélation. La diversité de ses musées, son architecture variée et ses nombreuses possibilités de shopping rendent cette ville unique. Une ville jumelée vraiment formidable ! Dîner commun dans un restaurant local | Fête citoyenne (dîner compris)

Tag 2: Donnerstag | jeudi , 27.11.2025

ERINNERUNGSKULTUR - PAIX ET DROITS DE L'HOMME

Dieser Tag widmen wir dem Thema der **Erinnerungskultur**. Sie besuchen mit Vertretern der Stadt und Kultur das **Dokumentationszentrum sowie das Reichsparteitagsgelände**. Von 1933 bis 1938 hielten die Nationalsozialisten in Nürnberg ihre Reichsparteitage ab. Noch heute zeugen die Reste der damals errichteten Großbauten von der Inszenierung dieser Propagandaschauen. Gemeinsames Mittagessen. Anschließend Besuch mit Führung des Memorium Nürnberger Prozesse. Vom 20. November 1945 bis zum 1. Oktober 1946 mussten sich im Saal 600 im Nürnberger Justizgebäude führende Vertreter des nationalsozialistischen Regimes vor einem internationalen Gericht verantworten. Das "Memorium Nürnberger Prozesse" informiert am historischen Ort über das Gerichtsverfahren vor dem Internationalen Militärgerichtshof, erweitert aber seinen Fokus auch auf die 1946-49 durchgeführten "Nürnberger Nachfolgeprozesse" sowie deren Auswirkungen auf die Entwicklung des Völkerstrafrechts. Organisierter Konzertabend (Frühstück inklusive)

Nous consacrons cette journée au thème de la culture du souvenir. En compagnie de représentants de la ville et du monde culturel, vous visiterez le centre de documentation ainsi que le site des congrès du parti nazi. De 1933 à 1938, les nazis ont tenu leurs congrès à Nuremberg. Aujourd'hui encore, les vestiges des grands bâtiments construits à l'époque témoignent de la mise en scène de ces spectacles de propagande. Déjeuner en commun. Ensuite, visite guidée du Mémorial des procès de Nuremberg. Du 20 novembre 1945 au 1er octobre 1946, les principaux représentants du régime national-socialiste ont dû répondre de leurs actes devant un tribunal international dans la salle 600 du palais de justice de Nuremberg. Le « Mémorial des procès de Nuremberg » informe sur le procès devant le Tribunal militaire international dans ce lieu historique, mais élargit également son champ d'action aux « procès de Nuremberg suivants » menés entre 1946 et 1949, ainsi qu'à leurs répercussions sur le développement du droit pénal international. Soirée concert organisée (petit-déjeuner et dîner compris)

Tag 3: Freitag | vendredi , 28. 11.2025

KULTUR DER STADT NÜRNBERG - CULTURE DE LA VILLE JUMELÉE

Diversité - Vielfalt! Besuch der Begegnungsstädte **"Die Brücke"**, eine Einrichtung für den internationalen multikulturellen Dialog, darunter besonders die Begegnung von Kindern und Jugendlichen. In Kooperation mit ganz verschiedenen Dialogpartnern, Religionsgemeinschaften Politik und Soziales, Schulen und Einrichtungen wird ein gemeinsames interreligiöses Lernen mit persönlichen Begegnungen ermöglicht. Nach einem gemeinsamen Mittagessen widmen wir uns der Delikatesse der Stadt: **Nürnberger Lebkuchen!** Lebkuchen ist ein süßes, kräftig gewürztes Gebäck, das zu Weihnachten und auf Märkten sehr beliebt ist. Erfahren Sie mehr über die Herkunft, die regionalen Bezeichnungen und die verschiedenen Varianten von Lebkuchen bei einem Besuch einer Original Lebküchnei.

en suite Tag 3: Freitag | vendredi , 28. 11.2025

Am Abend erleben Sie die große Eröffnungsfeier des weltberühmten und schönsten Weihnachts- dem **Christkindlesmarkt** mit dem **Prolog des Nürnberger Christkind**. Treffen mit dem Freundeskreis Nürnberg - Nizza. (Frühstück und Abendessen vom Markt inklusive)

Diversité ! Visite des villes partenaires « Die Brücke », une institution dédiée au dialogue interculturel international, notamment entre enfants et adolescents. En coopération avec des partenaires très divers (communautés religieuses, acteurs politiques et sociaux, écoles et institutions), elle favorise l'apprentissage interreligieux à travers des rencontres personnelles.

Après un déjeuner commun, nous nous consacrons à la spécialité de la ville : le pain d'épices de Nuremberg ! Le pain d'épices est une pâtisserie sucrée et fortement épicée, très appréciée à Noël et sur les marchés. Découvrez l'origine, les appellations régionales et les différentes variantes du pain d'épices lors d'une visite dans une boulangerie traditionnelle. Le soir, assistez à la grande cérémonie d'ouverture du célèbre et magnifique marché de Noël, le Christkindlesmarkt, avec le prologue du Christkind de Nuremberg. Rencontre avec le cercle d'amis Nuremberg - Nice. (Petit-déjeuner et dîner du marché inclus)

Tag 4: Samstag | samedi , 29.11.2025

STADT DER MUSSEUMSKULTUR - VILLE DE LA CULTURE MUSÉALE

Besuch und organisierte Führung durch das Museum der Stadtgeschichte, das Fembohaus mit dem Schwerpunktthema: Föderalismus. Nach dem gemeinsamen Mittagessen Besuch und organisierte Führung des Germanischen Museums und dem **Albrecht-Dürer-Haus**. Gemeinsames Abendessen mit dem Freundeskreis Nürnberg - Nizza (Frühstück und Abendessen inklusive).

Visite et visite guidée organisée du musée d'histoire de la ville, la Fembohaus, avec pour thème principal : le fédéralisme. Après le déjeuner en commun, visite et visite guidée organisée du musée germanique et de la maison d'Albrecht Dürer. Dîner en commun avec le cercle d'amis Nuremberg - Nice (petit-déjeuner et dîner compris).

Tag 5: Sonntag , 30. November 2025

ABREISE - DÉPART

Am Vormittag noch Zeit zur Selbsterkundung von Nürnberg. Organisierter Transfer nach München und Rückflug mit Lufthansa ab München nach Nizza. (Frühstück inklusive).

La matinée est libre, vous pouvez explorer Nuremberg. Transfer organisé vers Munich et vol retour avec Lufthansa de Munich à Nice. (Petit-déjeuner inclus)

5-tägige Bürgerreise "Nice rencontre Nuremberg"

min: 12 max: 16 Reiseteilnehmer | participants au voyage

Reisepreis | prix du voyage pro Person

im **Doppelzimmer** pro Person: par personne en chambre double

€ 498,-

Einzelzimmerzuschlag: supplément chambre individuelle

€ 195,-

Stand: 10.10.2025



HINWEISE:

Die Flugzeiten | Les horaires de vol:

LH 2275 26.11 Nizza - München 06:45 08:10 (BUS München - Nürnberg 11:30 13:45)
LH 3807 30.11 Nürnberg - München 16:00 18:15 LH 2274 München - Nizza 21:35 23:00

Das Hotel:

Zentrales 3 Sterne Mittelklassehotel



Auf dieser Reise ist es empfehlenswert, gut zu Fuß zu sein für Stadtrundgänge und kleinere Spaziergänge | Pour ce voyage, il est recommandé d'être en bonne condition physique pour les visites de la ville et les petites promenades.

Mit der Teilnahme an dieser Bürgerreise unterstützen Sie laufende und zukünftige Projekte des Amtes für Internationale Beziehungen Nürnberg mit der Partnerstadt Nizza | En participant à ce voyage citoyen, vous soutenez les projets actuels et futurs du Bureau des relations internationales de Nuremberg avec la ville jumelée de Nice.

Kleine Änderungen des Programmablaufs vorbehalten! Sous réserve de modifications mineures du programme !

INKLUSIVE LEISTUNGEN | SERVICES INCLUS

- **Flug** mit Lufthansa ab Nizza nach München und zurück inkl. Flughafentransfers nach und von Nürnberg inkl. der Flug- / Sicherheitsgebühren. CO₂-Flugkompensation p. P. € 18, Vol avec Lufthansa de Nice à Munich et retour, transferts depuis et vers l'aéroport de Nuremberg inclus, frais de vol et de sécurité compris. Compensation carbone par personne : 18 €.
- **Hotel:** 4 x Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet - in Standardzimmer mit Bad oder Dusche/ WC | Hôtel : 4 nuitées avec petit-déjeuner buffet compris - en chambre standard avec baignoire ou douche/WC
- **Verpflegung:** laut Programm angegeben | Repas : indiqués dans le programme
- **Transport:** Wochentickets für U- und S-Bahnen sowie öffentliche Busse | Transport : tickets hebdomadaires pour le métro, le train urbain et les bus publics
- **Programm** laut Reiseverlauf inklusive Besichtigungen und Eintritte: Stadtrundgang | Programme selon l'itinéraire, visites et entrées comprises : visite guidée de la ville
- deutsch und französischsprachige, qualifizierte **Reisebegleitung** und | accompagnateurs qualifiés parlant allemand et français et Programmbegleitung durch Mitarbeiter „Bürgermeisteramt - Internationales, Protokoll und Veranstaltungen | Accompagnement du programme par les collaborateurs "Mayor's Office - International Relations, Protocol and Events" Ville de Nuremberg

NICHT INKLUSIVE LEISTUNGEN | PRESTATIONS NON COMPRISES

- Weitere Mahlzeiten | autres repas
- Getränke oder andere private Kosten (Souvenirs etc.) | boissons et frais privés
- Zusätzlich buchbar: Reiserücktrittskosten-Vers. o. Selbstbehalt 3,5 % vom Gesamt-reisepreis: ab € 17,- | En option : assurance annulation sans franchise de 3,5 % du prix total du voyage : à partir de 17 €.

Reiseveranstalter dieser Reise | Organisateur du voyage

TUI ReiseCenter Stresemannplatz
Reiseberater: David Schulte-Vogel
Stresemannplatz 10 - 90489 Nürnberg

Tel.: +49 911 58 888 0
Fax: +49 911 58 888 22
Mail: david.schulte@tui-reisecenter.de

**Ein Reiseanmeldeformular finden Sie
auf der nächsten Seite | Vous
trouvez un formulaire d'inscription
au voyage à la page suivante.**

senden an | envoyer à:

david.schulte@tui-reisecenter.de

REISEANMELDUNG | INSCRIPTION

Reise: **5-tägige Bürgerreise "Nice rencontre Nuremberg"**

Termin: Date **26.11. - 30.11.2025**

Auf Grundlage der Reiseausschreibung Stand 10.10.2025 melde ich folgende Personen verbindlich zur oben genannten Reise an | Sur la base de l'annonce de voyage au 10.10.2025, j'inscris fermement les personnes suivantes au voyage susmentionné.

Hauptanmelder | Déclarant principal

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Anrede | Titre M. Vorname(n) | Prénom (wie im Ausweis angegeben) Nachname | Nom Geburtsdatum | date de naissance

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

Straße + Hausnummer | Rue - numéro PLZ | Code Postal Ort | Ville

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Telefonnummer | N° de téléphone - mobile E-Mail | adress mail

Weitere Teilnehmer*in | Autres principal

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Anrede Vorname(n) | prénom Nachname | Nom Geburtsdatum | date de naissance
Titre de civilité (wie im Ausweis angegeben)

Ich /wir buchen verbindlich | Je réserve/nous réservons

Kategorie Doppelzimmer pro Person | Cat: Chambre double par personne **€ 498,-**

Zuschlag Einzelzimmer pro Person | supplément chambre individuelle **+ € 195,-**

Interesse an Buchung eines halben Doppelzimmer (getrennte Betten) | Intéressé par la réservation d'une demi-chambre double (lits séparés)

+ Wunscheleistungen

Reiserücktrittskostenversicherung ohne Selbstbehalt (3,5% vom Gesamtpreis) | assurance annulation sans franchise de 3,5 % du prix total du voyage : à partir de 17 €.

keine Reiserücktrittskostenversicherung gewünscht! | pas d'assurance annulation souhaitée

Anmerkungen: Remarques

<input type="text"/>

Bestätigung | Rechnung zusenden | envoi de la confirmation per/ par Mail per Post par courrier

Le paiement correspondant à 100 % du prix total doit être effectué lors de l'inscription et après réception de la confirmation. J'accepte - en même temps pour les participants inscrits* - les conditions de voyage de l'organisateur et les conditions de transport des modes de transport concernés comme étant obligatoires. Je déclare que les données saisies peuvent être enregistrées et utilisées pour la réalisation du voyage et le suivi de la clientèle. J'ai été informé(e) de la possibilité de souscrire une assurance voyage et conseillé(e) en conséquence. Si vous le souhaitez, nous vous enverrons au préalable les "Conditions générales de voyage" du TUI ReiseCenter am Stresemannplatz GmbH & Co. KG. Vous les recevrez automatiquement avec votre confirmation de voyage. Nous nous ferons un plaisir de vous proposer d'autres offres d'assurance.

bitte beachten Sie die Rückseite

Datum | date, Ort | Ville, Unterschrift | et signature

Formulaire selon la directive (UE) 2015/2302 concernant l'information des voyageurs dans le cadre d'un voyage à forfait selon le § 651a BGB

La combinaison de prestations de voyage qui vous est proposée est un voyage à forfait au sens de la directive (UE) 2015/2302. Vous pouvez donc bénéficier de tous les droits de l'UE qui s'appliquent aux voyages à forfait. La société Reisecenter am Stresemannplatz GmbH, propriétaire Jörg Griebinger, Stresemannplatz 10, 90489 Nuremberg (TUI Reisecenter), assume l'entière responsabilité de la bonne exécution de l'ensemble du voyage à forfait. En outre, Reisecenter am Stresemannplatz GmbH dispose de la couverture prescrite par la loi pour le remboursement de vos paiements et, si le transport est inclus dans le voyage à forfait, pour garantir votre rapatriement en cas d'insolvabilité du voyagiste. Principaux droits en vertu de la directive (UE) 2015/2302:

- Les voyageurs reçoivent toutes les informations essentielles sur le voyage à forfait avant la conclusion du contrat de voyage à forfait.
- Au moins un opérateur est toujours responsable de la bonne exécution de tous les services de voyage inclus dans le contrat.
- Les voyageurs reçoivent un numéro de téléphone d'urgence ou les coordonnées d'un point de contact leur permettant de contacter le voyagiste ou l'agence de voyages. Les voyageurs peuvent céder le forfait à une autre personne, dans un délai raisonnable et moyennant des frais supplémentaires.
- Le prix du forfait ne peut être augmenté que si certains coûts (par exemple le prix du carburant) augmentent et si le contrat le prévoit expressément, et en tout cas au plus tard 20 jours avant le début du forfait. Si l'augmentation du prix dépasse 8 % du contrat de voyage à forfait, le voyageur peut résilier le contrat. Si un organisateur de voyages se réserve le droit d'augmenter le prix, le voyageur a le droit de le diminuer si les coûts correspondants diminuent.
- Les voyageurs peuvent annuler le contrat sans payer de frais d'annulation et obtenir le remboursement intégral de tous les paiements si l'un des éléments essentiels du forfait, à l'exception du prix, est modifié de manière significative. Si le professionnel responsable du forfait annule celui-ci avant le début du forfait, les voyageurs ont droit à un remboursement et, dans certains cas, à une indemnisation.
- Les voyageurs peuvent annuler le contrat sans payer de frais d'annulation en cas de circonstances exceptionnelles survenant avant le début du forfait, par exemple en cas de problèmes de sécurité graves sur le lieu de destination qui sont susceptibles d'affecter le forfait.

En outre, les voyageurs peuvent résilier le contrat à tout moment avant le début du voyage à forfait, moyennant le paiement de frais d'annulation raisonnables et justifiables.

- Si, après le début du forfait, des éléments essentiels du forfait ne peuvent être exécutés comme convenu, d'autres arrangements raisonnables doivent être proposés au voyageur sans frais supplémentaires. Le voyageur peut résilier le contrat sans payer de frais de résiliation (en République fédérale d'Allemagne, ce droit est appelé "résiliation") si les services ne sont pas fournis conformément au contrat et que cela a des conséquences importantes sur la fourniture des services de voyage à forfait prévus par le contrat et que l'organisateur de voyages n'y remédie pas.
- Le voyageur a droit à une réduction de prix et/ou à des dommages et intérêts si les prestations de voyage ne sont pas fournies ou ne le sont pas correctement.
- L'organisateur de voyages assiste le voyageur lorsque celui-ci se trouve en difficulté.
- En cas d'insolvabilité de l'organisateur de voyages ou, dans certains États membres, de l'intermédiaire de voyages, les paiements sont remboursés. Si l'insolvabilité de l'organisateur de voyages ou, le cas échéant, de l'intermédiaire de voyages survient après le début du forfait et que le transport fait partie intégrante du forfait, le rapatriement des voyageurs est assuré.F

Reisecenter am Stresemannplatz GmbH a conclu une assurance contre l'insolvabilité auprès de R+V Allgemeine Versicherung AG, Raiffeisenplatz 1, 65189 Wiesbaden, www.ruv.de. Les voyageurs peuvent contacter cet organisme par téléphone au 0800 533-1111 (depuis les pays européens, composez le 0049 611 1675 0507) si des prestations leur sont refusées en raison de l'insolvabilité de Reisecenter am Stresemannplatz GmbH. Stand: 07-2024

CO2-Fussabdruck Ihres Fluges

Fliegen produziert Treibhausgase und CO2-Emissionen, die dem Klima schaden. Eine CO2-Kompensation kann uns helfen, Ihren ökologischen Fußabdruck zu verkleinern. Der CO2-Ausgleich ist weder schwer noch teuer. Die Emissionen pro Passagier auf diesem Hin- und Rückflug betragen: 538 kg. CO2. Der Betrag, mit dem wir Ihren Flug komplett kompensieren: € 17,- pro Person | siehe folgende Seite 8

Veranstalter des Pauschalangebots | Organisateur du voyage à forfait

ReiseCenter am Stresemannplatz GmbH & Co. KG

Stresemannplatz 10

90489 Nürnberg

Tel: +49 911 58 888 0

E-Mail: david.schulte@tui-reisecenter.de

Wichtiger Hinweis zur Mindestteilnehmerzahl | Remarque importante concernant le nombre minimum de participants

Die Mindest- sowie maximale Teilnehmerzahl dieser Reise min: 12 max: 16. Wird diese nicht erreicht, behalten wir uns vor, innerhalb der Rücktrittserklärung Frist (spätestens bis vier Wochen vor Tourenbeginn zu erklären, dass die Mindestteilnehmerzahl nicht erreicht und die Reise nicht durchgeführt wird. Es gelten die Bedingungen des Veranstalters. Stand: 10.10.2025. Nach Zusendung Ihrer ausgefüllten Anmeldung senden wir Ihnen eine Bestätigung und Rechnung per Mail oder Brief zu. Hier finden Sie dann Zahlungstermine und Beträge aufgelistet. Ihre Reiseunterlagen erhalten Sie ca. 08 Tage vor Abreisetern per Mail zugeschickt. | **Le nombre minimum et maximum de participants pour ce voyage est de 12 et 16 personnes respectivement. Si ce nombre n'est pas atteint, nous nous réservons le droit, dans le délai prévu pour la déclaration de résiliation (au plus tard quatre semaines avant le début du voyage), de déclarer que le nombre minimum de participants n'est pas atteint et que le voyage n'aura pas lieu. Les conditions de l'organisateur s'appliquent. Date : 10/10/2025. Après réception de votre inscription dûment remplie, nous vous enverrons une confirmation et une facture par e-mail ou par courrier. Vous y trouverez les dates de paiement et les montants à régler. Vous recevrez vos documents de voyage par e-mail environ 8 jours avant la date de départ.**

Diese Reise ist organisiert und wird durchgeführt von und für | Ce voyage a été organisé et est réalisé par et pour : Centre Europ Directe Nice et "Mayor's Office - International Relations, Protocol and Events" Ville de Nuremberg